

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20061005									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Grillroste und Grillplatten nur im Freien und fern von brennbaren Materialien wie trockenem Gras, Blättern oder Holz, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, use grill grates and grill plates only outdoors and away from flammable materials such as dry grass, leaves or wood.	Pour minimiser les risques d'incendie, utilisez les grilles et les plaques chauffantes uniquement à l'extérieur et loin des matériaux combustibles tels que l'herbe sèche, les feuilles ou le bois.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, utilizzare griglie e piastre solo all'aperto e lontano da materiali combustibili come erba secca, foglie o legno.	Om brandgevaar te minimaliseren, gebruikt u grillroosters en bakplaten alleen buitenshuis en uit de buurt van brandbare materialen zoals droog gras, bladeren of hout.	Para minimizar el riesgo de incendio, utilice parrillas y planchas solo al aire libre y lejos de materiales combustibles como pasto seco, hojas o madera.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, použijte grilovací rošty a rošty pouze venku a mimo dosah hořlavých materiálů, jako je suchá tráva, listí nebo dřevo.	Kako biste smanjili opasnost od požara, koristite rešetke za roštilj i gradele samo na otvorenom i dalje od zapaljivih materijala kao što su suha trava, lišće ili drvo.	Da zmanjšate nevarnost požara, rešetke za žar in rešetke uporabljajte le na prostem in stran od vnetljivih materialov, kot so suha trava, listje ali les.	A tűzveszély minimalizálása érdekében csak a szabadban használjon grillrácsokat és rácsokat, távol az éghető anyagoktól, például száraz fűtől, levelektől vagy fától.
Stellen Sie sicher, dass der Grillrost oder die Grillplatte auf einer feuerfesten Oberfläche platziert wird, die Hitze standhalten kann.	Make sure the grill grate or griddle is placed on a fireproof surface that can withstand heat.	Assurez-vous que la grille ou la plaque chauffante est placée sur une surface ignifuge pouvant résister à la chaleur.	Assicurarsi che la griglia o la piastra sia posizionata su una superficie ignifuga che possa resistere al calore.	Zorg ervoor dat het grillrooster of de bakplaat op een vuurvaste ondergrond staat die tegen hitte kan.	Asegúrese de que la parrilla o plancha esté colocada sobre una superficie ignifuga que pueda soportar el calor.	Ujistěte se, že grilovací rošt nebo rošt jsou umístěny na ohnivzdorném povrchu, který odolá teplotě.	Provjerite je li rešetka za roštilj postavljena na vatrootpornu površinu koja može izdržati toplinu.	Poskrbite, da bo rešetka za žar ali rešetka postavljena na ognjevarno površino, ki lahko prenese vročino.	Győződjön meg arról, hogy a grillrács vagy a rács olyan tűzálló felületre van helyezve, amely ellenáll a hőnek.
Halten Sie einen angemessenen Sicherheitsabstand zwischen dem Grillrost oder der Grillplatte und anderen Gegenständen, um Überhitzung oder Brandgefahr zu vermeiden.	Maintain an appropriate safety distance between the grill grate or grill plate and other objects to avoid overheating or fire hazard.	Gardez une distance de sécurité appropriée entre la grille du gril ou la plaque du gril et les autres objets pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie.	Mantenere un'adeguata distanza di sicurezza tra la griglia o la piastra e altri oggetti per evitare il surriscaldamento o il rischio di incendio.	Houd een passende veiligheidsafstand aan tussen het grillrooster of de grillplaat en andere voorwerpen om oververhitting of brandgevaar te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad adecuada entre la parrilla o placa de la parrilla y otros objetos para evitar el sobrecalentamiento o el riesgo de incendio.	Udržujte vhodnou bezpečnostní vzdálenost mezi grilovacími roštem nebo grilovací deskou a jinými předměty, aby nedošlo k přehřátí nebo nebezpečí požáru.	Održavajte odgovarajući sigurnosni razmak između rešetke ili ploče za roštilj i drugih predmeta kako biste izbjegli pregrijavanje ili opasnost od požara.	Ohranite ustrezno varnostno razdaljo med rešetko ali ploščo za žar in drugimi predmeti, da preprečite pregrevanje ali nevarnost požara.	A túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében tartson megfelelő biztonsági távolságot a grillrács vagy grillap és más tárgyak között.
Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe des Grills liegen, die versehentlich Feuer fangen könnten.	Make sure there are no flammable materials near the grill that could accidentally catch fire.	Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité du gril qui pourraient accidentellement prendre feu.	Assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili vicino alla griglia che potrebbero accidentalmente prendere fuoco.	Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt van de barbecue zijn die per ongeluk vlam kunnen vatten.	Asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca de la parrilla que puedan incendiarse accidentalmente.	Ujistěte se, že v blízkosti grilu nejsou žádné hořlavé materiály, které by se mohly náhodně vznítit.	Pazite da u blizini roštilja nema zapaljivih materijala koji bi se slučajno mogli zapaliti.	Prepričajte se, da v bližini žara ni vnetljivih materialov, ki bi se lahko slučajno vneli.	Ügyeljen arra, hogy a grill közelében ne legyenek gyúlékony anyagok, amelyek véletlenül meggyulladhatnak.
Verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe oder Grillzangen beim Umgang mit heißen Grillrosten oder Grillplatten, um Verbrennungen zu vermeiden.	Use heat-resistant gloves or tongs when handling hot grill grates or grill plates to avoid burns.	Utilisez des gants résistants à la chaleur ou des pinces à gril lorsque vous manipulez des grilles ou des plaques chauffantes pour éviter les brûlures.	Utilizzare guanti resistenti al calore o pinze da grill quando si maneggiano griglie o piastre calde per evitare ustioni.	Gebruik hittebestendige handschoenen of een grilltang bij het hanteren van hete grillroosters of bakplaten om brandwonden te voorkomen.	Utilice guantes resistentes al calor o pinzas para parrilla cuando manipule parrillas o planchas calientes para evitar quemaduras.	Při manipulaci s horkými grilovacími rošty nebo rošty použijte žáruvzdorné rukavice nebo grilovací kleště, abyste se nepopálili.	Koristite rukavice otporne na toplinu ili hvataljke za roštilj kada rukujete vrućim rešetkama ili rešetkama za roštilj kako biste izbjegli opekline.	Pri rokovanju z vročimi rešetkami ali rešetkami za žar uporabljajte toplotno odporne rokavice ali klešče za žar, da preprečite opekline.	Használjon hőálló kesztyűt vagy grillfogót a forró grillrácsok vagy -rácsok kezelésekor, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
Achten Sie darauf, dass Kinder und Haustiere ferngehalten werden, wenn der Grill in Betrieb ist, um Unfälle zu verhindern.	To prevent accidents, keep children and pets away when the grill is in use.	Assurez-vous d'éloigner les enfants et les animaux domestiques lorsque le gril est utilisé pour éviter les accidents.	Assicurati di tenere lontani i bambini e gli animali domestici quando il barbecue è in uso per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat kinderen en huisdieren uit de buurt blijven wanneer de grill in gebruik is, om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de mantener alejados a los niños y las mascotas cuando la parrilla esté en uso para evitar accidentes.	Během používání grilu držte děti a domácí zvířata mimo dosah, abyste předešli nehodám.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje dok se roštilj koristi kako biste spriječili nezgode.	Pazite, da med uporabo žara ne boste imeli otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében a grill használatá közben tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat.
Überprüfen Sie den Zustand des Grillrosts oder der Grillplatte und ersetzen Sie diese bei Rissen, Brüchen oder Verschleißerscheinungen, um Unfälle zu vermeiden.	Check the condition of the grill grate or grill plate and replace it if there are any cracks, breaks or signs of wear to avoid accidents.	Vérifiez l'état de la grille ou de la plaque du gril et remplacez-la s'il y a des fissures, des cassures ou des signes d'usure pour éviter les accidents.	Controllare lo stato della griglia o della piastra e sostituirla se sono presenti crepe, rotture o segni di usura per evitare incidenti.	Controleer de staat van het grillrooster of de grillplaat en vervang deze als er scheuren, breuken of tekenen van slijtage zijn om ongelukken te voorkomen.	Verifique el estado de la parrilla o placa de la parrilla y reemplácela si hay grietas, roturas o signos de desgaste para evitar accidentes.	Zkontrolujte stav grilovacího roštu nebo grilovací desky a vyměňte je, pokud jsou na nich praskliny, praskliny nebo známky opotřebení, abyste předešli nehodám.	Provjerite stanje rešetke ili gradele za roštilj i zamijenite ih ako postoje pukotine, lomovi ili znakovi istrošenosti kako biste izbjegli nezgode.	Preverite stanje rešetke ali plošče za žar in jo zamenjajte, če so razpoke, zlomi ali znaki obrabe, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében ellenőrizze a grillrács vagy grillemez állapotát, és cserélje ki, ha repedések, törések vagy kopás jelei vannak.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20061005									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie beim Grillen von Lebensmitteln auf dem Grillrost oder der Grillplatte geeignete Grillutensilien wie Spachtel, Zangen oder Grillbürsten, um Verbrennungen oder Unfälle zu vermeiden.	When grilling food on the grill grate or grill plate, use appropriate grilling utensils such as spatulas, tongs or grill brushes to avoid burns or accidents.	Lorsque vous faites griller des aliments sur la grille du gril ou sur la plaque chauffante, utilisez des ustensiles de grillades appropriés tels que des spatules, des pinces ou des brosses à gril pour éviter les brûlures ou les accidents.	Quando si griglia il cibo sulla griglia o sulla piastra, utilizzare utensili adeguati come spatole, pinze o spazzole per grigliare per evitare ustioni o incidenti.	Gebruik bij het grillen van voedsel op het grillrooster of de bakplaat geschikt grillgerei zoals spatels, tangen of grillborstels om brandwonden of ongelukken te voorkomen.	Al asar alimentos en la parrilla o plancha, utilice utensilios adecuados para asar, como espátulas, pinzas o cepillos para parrilla, para evitar quemaduras o accidentes.	Při grilování jídla na grilovacím roštu nebo roštu používejte vhodné grilovací náčiní, jako jsou špachtle, kleště nebo grilovací kartáče, aby nedošlo k popálení nebo nehodě.	Kada pečete hranu na rešetki ili gradelama za roštilj, koristite odgovarajuće posuđe za pečenje kao što su lopatice, hvataljke ili četke za roštilj kako biste izbjegli opekline ili nezgode.	Ko pečete hrano na rešetki ali rešetki za žar, uporabite ustrezne pripomočke za peko, kot so lopatice, klešče ali krtače za žar, da preprečite opekline ali nesreče.	Amikor a grillrácson vagy rácson grillez, használjon megfelelő grillezőeszközöket, például spatulákat, fogókat vagy grillkeféket, hogy elkerülje az égési sérüléseket és a baleseteket.
Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Oberflächen und verwenden Sie immer hitzebeständige Werkzeuge.	Avoid direct contact with hot surfaces and always use heat-resistant tools.	Évitez tout contact direct avec des surfaces chaudes et utilisez toujours des outils résistants à la chaleur.	Evitare il contatto diretto con superfici calde e utilizzare sempre strumenti resistenti al calore.	Vermijd direct contact met hete oppervlakken en gebruik altijd hittebestendig gereedschap.	Evite el contacto directo con superficies calientes y utilice siempre herramientas resistentes al calor.	Vyhňte se přímému kontaktu s horkými povrchy a vždy používejte tepelně odolné nástroje.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim površinama i uvijek koristite alate otporne na toplinu.	Izogibajte se neposrednemu stiku z vroćimi površinami in vedno uporabljajte orodje, odporno na vročino.	Kerülje a forró felületekkel való közvetlen érintkezést, és mindig használjon hőálló szerszámokat.
Stellen Sie sicher, dass der Grillrost oder die Grillplatte stabil und gleichmäßig auf dem Grill platziert ist, um ein Verrutschen oder Kippen während des Grillens zu verhindern.	Make sure the grill grate or grill plate is stable and evenly placed on the grill to prevent it from slipping or tipping over during grilling.	Assurez-vous que la grille ou la plaque du gril est placée fermement et uniformément sur le gril pour éviter de glisser ou de basculer pendant la cuisson.	Assicurarsi che la griglia o la piastra siano posizionate saldamente e in modo uniforme sulla griglia per evitare scivolamenti o ribaltamenti durante la grigliatura.	Zorg ervoor dat het grillrooster of de grillplaat stevig en gelijkmatig op de grill ligt om uitglijden of kantelen tijdens het grillen te voorkomen.	Asegúrese de que la parrilla o la placa de la parrilla estén colocadas firme y uniformemente sobre la parrilla para evitar que se resbale o se vuelque durante la cocción.	Ujistěte se, že grilovací rošt nebo grilovací deska jsou umístěny pevně a rovnoměrně na grilu, aby během grilování neklouzaly nebo se nepřevrhly.	Provjerite jesu li rešetka ili gradele za roštilj čvrsto i ravnomjerno postavljene na rešetku kako biste spriječili klizanje ili prevrtanje tijekom pečenja.	Prepričajte se, da je rešetka za žar ali plošča za žar trdno in enakomerno nameščena na rešetko, da preprečite zdrs ali prevračanje med pečenjem.	Ügyeljen arra, hogy a grillrács vagy grilllap szilárdan és egyenletesen legyen ráhelyezve a grillre, hogy elkerülje a megcsúszást vagy felborulást grillezés közben.
Lagern Sie den Grillrost oder die Grillplatte an einem trockenen und sicheren Ort, um Rostbildung oder Beschädigungen zu vermeiden.	Store the grill grate or grill plate in a dry and safe place to avoid rust or damage.	Rangez la grille ou la plaque du gril dans un endroit sec et sûr pour éviter la rouille ou les dommages.	Conservare la griglia o la piastra in un luogo asciutto e sicuro per evitare ruggine o danni.	Bewaar het grillrooster of de grillplaat op een droge en veilige plaats om roest of beschadiging te voorkomen.	Guarde la parrilla o la placa de la parrilla en un lugar seco y seguro para evitar la oxidación o daños.	Grilovací rošt nebo grilovací desku skladujte na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo ke korozi nebo poškození.	Čuvajte rešetku ili gradele za roštilj na suhom i sigurnom mjestu kako biste izbjegli hrđanje ili oštećenje.	Rešetko za žar ali ploščo za žar hranite na suhem in varnem mestu, da preprečite rjavenje ali poškodbe.	A grillrácsot vagy grilllapot száraz és biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a rozsásodást és a sérüléseket.
Decken Sie den Grillrost oder die Grillplatte bei Bedarf mit einer passenden Abdeckung ab, um sie vor Witterungseinflüssen zu schützen.	If necessary, cover the grill grate or grill plate with a suitable cover to protect it from the elements.	Si nécessaire, couvrez la grille ou la plaque du gril avec un couvercle approprié pour la protéger des éléments.	Se necessario, coprire la griglia o la piastra con una copertura adeguata per proteggerla dagli agenti atmosferici.	Dek indien nodig het grillrooster of de grillplaat af met een geschikte hoes om deze tegen de elementen te beschermen.	Si es necesario, cubra la parrilla o la placa de la parrilla con una cubierta adecuada para protegerla de los elementos.	případě potřeby zakryjte grilovací rošt nebo grilovací desku vhodným krytem, aby byly chráněny před povětrnostními vlivy.	Ako je potrebno, pokrijte rešetku ili gradele za roštilj odgovarajućim poklopcem kako biste je zaštitili od vremenskih nepogoda.	Po potrebi pokrijte rešetko za žar ali ploščo za žar z ustreznim pokrovom, da jo zaščitite pred vremenskimi vplivi.	Szükség esetén fedje le a grillrácsot vagy grilllapot megfelelő burkolattal, hogy megvédje az időjárás viszonyosságaitól.
Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile sicher und fest auf dem Grill platziert sind, um ein Umkippen oder Verrutschen zu vermeiden, das zu Verletzungen führen könnte.	Make sure all accessories are placed safely and securely on the grill to avoid tipping or slipping, which could cause injury.	Assurez-vous que tous les accessoires sont solidement et fermement placés sur le gril pour éviter tout basculement ou glissement pouvant entraîner des blessures.	Assicurarsi che tutti gli accessori siano posizionati saldamente e uniformemente sulla griglia per evitare che si ribaltino o scivolino e potrebbero causare lesioni.	Zorg ervoor dat alle accessoires veilig en stevig op de grill zijn geplaatst om kantelen of uitglijden te voorkomen, wat tot letsel kan leiden.	Asegúrese de que todos los accesorios estén colocados de forma segura y firme en la parrilla para evitar que se vuelque o resbale y pueda provocar lesiones.	Ujistěte se, že je veškeré příslušenství bezpečně a pevně umístěno na grilu, abyste zabránili převrácení nebo uklouznutí, které by mohlo způsobit zranění.	Provjerite jesu li svi dodaci sigurno i čvrsto postavljene na roštilj kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje koje bi moglo rezultirati ozljedama.	Provjerite jesu li svi dodaci sigurno i čvrsto postavljene na roštilj kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje koje bi moglo rezultirati ozljedama.	Győződjön meg arról, hogy minden tartozék biztonságosan és szilárdan van a grillen, hogy elkerülje a felborulást vagy elcsúszást, ami sérülést okozhat.
Lagern Sie das Grillzubehör an einem trockenen Ort und schützen Sie es vor Feuchtigkeit, um Rostbildung und Korrosion zu verhindern.	Store the grill accessories in a dry place and protect them from moisture to prevent rust and corrosion.	Rangez les accessoires du gril dans un endroit sec et protégez-les de l'humidité pour éviter la rouille et la corrosion.	Conservare gli accessori della griglia in un luogo asciutto e proteggerli dall'umidità per prevenire ruggine e corrosione.	Bewaar de grillaccessoires op een droge plaats en bescherm ze tegen vocht om roest en corrosie te voorkomen.	Guarde los accesorios de la parrilla en un lugar seco y protéjalos de la humedad para evitar la oxidación y la corrosión.	Příslušenství grilu skladujte na suchém místě a chraňte je před vlhkostí, aby nedošlo k rezivění a korozi.	Dodatke za roštilj čuvajte na suhom mjestu i zaštitite ih od vlage kako biste spriječili hrđanje i koroziju.	Dodatke za roštilj čuvajte na suhom mjestu i zaštitite ih od vlage kako biste spriječili hrđanje i koroziju.	A grilltartozékokat száraz helyen tárolja, és óvja őket a nedvességtől, hogy megelőzze a rozsásodást és a korróziót.
Halten Sie entflammare Materialien vom Grillzubehör fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	Keep flammable materials away from grill accessories to avoid fire hazard.	Gardez les matériaux inflammables à l'écart des accessoires du gril pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere i materiali infiammabili lontano dagli accessori del barbecue per evitare il rischio di incendio.	Houd brandbare materialen uit de buurt van grillaccessoires om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga los materiales inflamables alejados de los accesorios de la parrilla para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte hořlavé materiály v dostatečné vzdálenosti od příslušenství grilu, abyste předešli riziku požáru.	Držite zapaljive materijale dalje od pribora za roštilj kako biste izbjegli rizik od požara.	Držite zapaljive materijale dalje od pribora za roštilj kako biste izbjegli rizik od požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat a grill tartozékoktól.